UNITED
NATIONS

ST

Secretariat

ST/IC/1993/10
14 February 1993

INFORMATION CIRCULAR

To: Members of the staff

From: The Director of Personnel

Subject: 1993 COMPETITIVE EXAMINATION FOR FRENCH TRANSLATORS/PRECIS-WRITERS

1. A competitive examination for the recruitment of French translators/précis-writers will be held on 21 and 22 July 1993 in New York, Geneva, Vienna, Paris and other locations according to the number and location of qualified candidates convoked for the examination. The purpose of this examination is to establish a roster from which present and future vacancies for French translators/précis-writers will be filled. Although staff members who are successful in this examination and are selected for inclusion in the roster may be assigned initially to a duty station in Africa, Asia, Europe or Latin America, they will normally be assigned to fill vacancies as they occur in the French Service, Translation Division, Office of Conference Services, of the United Nations Secretariat in New York. 1/ Since assignments are subject to rotation, translators/précis-writers may thereafter be called upon to serve in other duty stations in Africa, Asia, Europe or Latin America, according to the needs of the Organization. Translators/précis-writers are expected to serve a MINIMUM OF FIVE YEARS in a language post.

2. The examination is open to staff members of the United Nations at the P-3 level and below who meet the eligibility requirements. Staff members from subsidiary organs of the United Nations as well as staff members whose service is limited to the United Nations Environment Programme (UNEP) or special missions are considered outside candidates for the purpose of this examination. The assignment of staff members who are successful in the examination and are selected to fill vacancies will be subject to the conditions set out in paragraphs 10 and 11 below.

3. Staff members of the Secretariat applying for the examination must:

(a) Have French as their main language; 2/

(b) Have a perfect command of French and an excellent knowledge of English. They must also have an excellent knowledge of Arabic, Chinese, Russian or Spanish. Knowledge of additional, non-official, languages and previous translation experience would be considered an asset. The Board of Examiners, appointed by the Director of Personnel, Office of Human Resources Management, requires that candidates' claims to knowledge of official languages must be supported by relevant documentation in their official status files. Staff members who have been enrolled in a United Nations language course in any of the languages claimed must have passed the United Nations language proficiency examination in that language. Candidates who have not attended the United Nations language courses in the languages claimed must substantiate their claims to knowledge of those languages by attaching to their application a photocopy (not the original) of either a diploma or a certificate attesting to their knowledge of the languages claimed or a brief explanation of how they acquired knowledge of those languages;

(c) Hold a diploma or an equivalent qualification from an institution of higher education at which French is the language of instruction.

4. The requirement for a degree or an equivalent qualification referred to in paragraph 3 (c) may be waived for staff members who had at least five years of continuous service with the Secretariat by 31 December 1989 and who, in the judgement of the Board of Examiners, have adequate post-secondary educational qualifications from an institution at which the language of instruction is French.

5. All applications will be reviewed by the Board of Examiners. All applicants will be notified of the Board's decision in respect of their application. THE BOARD'S DECISIONS ARE FINAL.

6. The written examination will consist of the following six papers:

(a) Translation into French of a general text in English (two hours);

(b) Translation into French of ONE general text to be chosen by the candidate from a total of four texts in Arabic, Chinese, Russian and Spanish (one hour);

(c) Summary in French of a speech in English (one hour);

(d) Translation into French of TWO English texts to be chosen by the candidate from a total of five specialized texts (economic, legal, scientific, social and technical) (three hours);

(e) Translation into French of ONE specialized text to be chosen by the candidate from a total of four texts in Arabic, Chinese, Russian and Spanish (one hour);

(f) (Optional) Translation into English of ONE specialized text to be chosen by the candidate from a total of four texts in Arabic, Chinese, Russian

and Spanish (one hour). Candidates who write this optional paper must choose a language other than the language(s) which they chose in parts (b) and (e) of the examination.

7. The use of a dictionary or any other reference material is NOT permitted during the examination.

8. On the basis of the results obtained in written examination, the Board of Examiners will invite selected candidates to an interview, which will normally take place 10 to 12 weeks after the written examination. The interview will consist in part of an oral translation, which the candidate will be asked to do after 30 minutes' preparation. The Board will then interview each candidate to assess general culture, professional experience, knowledge of the United Nations, willingness to serve at any duty station and ability to work as a member of a team. The interview is an integral part of the examination. Therefore, candidates who are invited to an interview SHOULD NOT assume that they will be offered an assignment as a translator/précis-writer.

9. On the basis of the overall results of the examination, the Board will recommend to the Director of Personnel the names of candidates for inclusion in the roster. All candidates admitted to the examination will be informed in writing of the Board's final recommendation in respect of their candidature. The Board's recommendations are NOT subject to appeal. The Board DOES NOT release individual results.

10. Staff members selected to fill vacancies in the French Service will be assigned to that Service for a trial period of two years. Staff members at the P-1 level or below will receive a special post allowance to the P-2 level. Staff members at the P-2 and P-3 levels will be assigned at their respective levels.

11. Staff members with a special post allowance to the P-2 level and those already at the P-2 level who complete the trial period successfully and are recommended by the Office of Conference Services and the Office of Human Resources Management will be promoted to the P-3 level. Staff members already at the P-3 level who complete the trial period successfully will be confirmed in their functions as translators/précis-writers at the P-3 level. Staff members who do not complete the trial period successfully will be reassigned to posts at their previous levels and the special post allowance, if any, will be discontinued.

12. French translators/précis-writers are called upon to translate into French from English and from the other official languages of the United Nations (Arabic, Chinese, Russian and Spanish) and occasionally from various other languages. They are also required to attend meetings of United Nations bodies and draft French summary records of the proceedings. Précis-writing represents a very important part of the work of French translators/ précis-writers.

13. Upon completion of a training period, translators/précis-writers may be required to work on word-processing or similar data-entry equipment.

14. Staff members applying for the examination should complete the attached form and submit it, NOT LATER THAN 23 APRIL 1993, to:

Competitive Examination for French
Translators/Précis-writers
Recruitment and Placement Division
Room S-2435E
United Nations Secretariat
New York, N.Y. 10017

15. In order to ensure that applications submitted by staff members from offices away from Headquarters are received in time, these staff members are requested to return the attached form to the Recruitment and Placement Division through the chief administrative officer or director of the United Nations information centre of their respective duty stations before 23 April 1993, the deadline for receipt of applications.

16. Staff members may obtain copies of model examination papers from the Examinations and Tests Section, room S-2575, United Nations Secretariat, New York, N.Y. 10017. Staff members working at the United Nations Office at Geneva may obtain copies of model examination papers from the Training and Examinations Section, room 4, Le Bocage.

Notes

1/ Successful candidates who have completed the United Nations translator training programme in French for candidates holding national passports of African States will be assigned directly to the Economic Commission for Africa at Addis Ababa, Ethiopia.

2/ "Main language" should be understood to be the language into which the candidate is best able to translate. Candidates' claim to French as their main language must be supported by relevant documentation in their official status files.

APPLICATION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR FRENCH TRANSLATORS/PRECIS-WRITERS 1/

INDEX NO. 2/ |_|_|_|_|_|_|

LAST NAME |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| Category |_|_| Level |_|

FIRST NAME |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| Sex: Male |_| Female |_|

Date of entry on duty: Month |_|_| Year 19 |_|_|

Type of contract: _____ Expiration date: _____

Department/office: 3/ _____ Duty station: _____

Room No. _____ Extension _____

Have you taken this examination before? Yes |_| in 19 |_|_| No |_|

Have you taken another United Nations competitive examination? Yes |_| in 19 |_|_| No |_|

(If yes, which examination(s)): _____

What is your main language? 4/ |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

A. Knowledge of other languages 5/

1. Courses taken:

Language(s)	United Nations language programme (indicate highest level and date)	Other institution (name and location)

2. Indicate your ability in each of the languages mentioned above

Language	Read		Understand		Speak		Write	
	Easily	Not easily	Easily	Not easily	Fluently	Not fluently	Easily	Not easily

/...

B. Diploma(s) from an institution of higher education or post-secondary educational qualifications 6/

Name of institution (Place and country)	Language of instruction	Attended from/to month/year month/year	Diploma 6/	Main field of study

C. Secondary school qualifications

Name of institution (Place and country)	Language of instruction	Attended from/to month/year month/year	Certificate or equivalent 6/	Main field of study

I certify that the information I have provided above is correct to the best of my knowledge and belief.

Date: _____

Signature: _____

I have read information circular ST/IC/1993/10 and I understand that, if I am successful in the competitive examination for French translators/précis-writers and recommended for inclusion in the roster, my assignment as a French translator/ précis-writer will be subject to my acceptance of the conditions of service indicated in paragraphs 10 and 11 of that circular.

Date: _____

Signature: _____

Notes

1/ Staff members applying for this examination MUST COMPLETE THIS SECTION. In addition, staff members MUST ATTACH written proof of claimed secondary educational qualifications from establishments at which French is the language of instruction. Written proof of claimed post-secondary education must also be attached unless they were convoked for the G to P examination for promotion to the Professional category or another language examination. Applications which are incomplete or do not include essential information or documentation will be returned to the staff member FOR COMPLETION AND RESUBMISSION WITHIN THE DEADLINE FOR RECEIPT OF APPLICATIONS IN the Recruitment and Placement Division. Extensions for receipt of applications will NOT be granted.

2/ Appears normally on your monthly salary statement and Personnel Action (P-5) forms. If not, please contact your Personnel Officer to obtain the number.

3/ E.g., Office of General Services, ECE, UNCTAD, UNOG, UNOV.

4/ "Main language" should be understood to be the language into which the candidate is best able to translate. Candidates' claims to French as their main language must be supported by relevant documentation in their official status files.

5/ Candidates are reminded that they must submit relevant documentation to substantiate their claims or an explanation of how they acquired knowledge of the languages claimed, in accordance with the provisions of paragraph 3 (b) of information circular ST/IC/1993/10.

6/ Give exact name and title of each diploma or certificate in the original language. Do not translate or equate.

UNITED
NATIONS

ST

Secretariat

ST/IC/1993/10/Corr.1
16 February 1993

INFORMATION CIRCULAR

To: Members of the staff

From: The Director of Personnel

Subject: 1993 COMPETITIVE EXAMINATION FOR FRENCH TRANSLATORS/PRECIS-WRITERS

Corrigendum

Page 4, paragraph 14, line 6

For Room S-2435E read Room S-2535E

93-08998 3909i (E)

UNITED
NATIONS

ST

Secretariat

ST/IC/1993/11
16 February 1993

INFORMATION CIRCULAR

To: Members of delegations and staff

From: Director, Office of General Services

Subject: FIRST DAY OF ISSUE: 1993 ENDANGERED SPECIES SERIES

1. On Wednesday, 3 March 1993, the United Nations Postal Administration (UNPA) will mark the twentieth anniversary of the signing of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) by starting a new multiyear stamp series on endangered species. The aim of the Convention is to make sure that international trade does not threaten the survival of species of wild animals and plants. The new series will draw attention to the need for the protection of endangered species throughout the world. Each year, UNPA will issue 3 sheets of 16 stamps, 1 sheet in each of the 3 currencies. Each sheet will illustrate four different endangered species.

Denomination: 29 cents

Endangered species:
Queensland hairy-nosed wombat
Whooping crane
Giant clam
Giant sable antelope

Designer:
Norman Adams (USA)

2. The 12 stamps, in denominations of 29 cents, F.s. 0,80 and S 7, each measure 39.2 mm horizontally x 28.6 mm vertically, perforation to perforation. Perforation: 12 1/2 x 13 3/4. The stamps will be printed by Joh. Enschede en Zonen (Netherlands). Each denomination will have a printing quantity of 4.8 million stamps (300,000 sheets). The sheet concept and border illustrations are the work of Rocco J. Callari, a United Nations staff member.

(United States equivalents - F.s. 0,80: 59 cents and S 7: 69 cents - subject to exchange-rate fluctuations.)

3. Due to the format of the sheets, collectors are advised that the MINT stamps will be available in selling units of a full sheet of 16 stamps or a single unit of a se-tenant block of 4 stamps.

4. First day covers for the endangered species series will be available as follows:

Single first day cover - four covers with singles for each location.

M.I. block of four first day covers - one cover for each location.

Combination first day cover - one cover for each location.

Triple-cancelled first day cover - one large cover with the three different se-tenant blocks of four affixed and appropriately cancelled.

Jumbo first day cover - one large cover for each location with full sheets affixed and appropriately cancelled.

Denomination: F.s. 0,80

Endangered species:
Gorilla
Peregrine falcon
Amazonian manatee
Snow leopard

Designer:
Betina Ogden (Australia)

/...

5. On 3 March 1993, UNPA will issue its fifth set of maximum cards. Each of the three different cards will feature photographs of the four endangered species illustrated on the stamps affixed to each card and cancelled first day of issue relevant to the respective office. The maximum card cancelled United Nations New York will sell for $1.46. The cancelled United Nations Geneva is priced at $2.72, while the cancelled United Nations Vienna is priced at $3.10, subject to exchange-rate fluctuations. The last day of sale for the maximum cards is 3 June 1993, subject to availability.

6. UNPA will issue the 1993 endangered species annual collection folder on 3 March 1993. The specially designed album will devote separate pages to each of the 12 endangered species. The album will contain information in English, French and German and be beautifully highlighted by an array of colourful photographs relative to the species. The mint edition of the folder will contain the 12 endangered species stamps not affixed inside the album although spaces and mounts have been provided for this purpose. The cancelled edition of the folder will have the stamps affixed and cancelled first day of issue in New York, Geneva and Vienna as appropriate.

Denomination: S 7

Endangered species:
Grey wolf
Humboldt's penguin
Desert monitor
Grevy's zebra

Designer:
Norman Adams (USA)

7. For the convenience of collectors, UNPA at Headquarters will provide prepared and cancelled New York, Geneva and Vienna first day covers on the UNPA official first day cachet ONLY.

8. Members of delegations and the staff may obtain the new stamps and first day cancellations on WEDNESDAY, 3 March, at the following locations:

(a) The UNPA sales counter in the concourse of the General Assembly Building: 9 a.m.-5.30 p.m.;

(b) The counter at the north end of the Secretariat lobby: 9 a.m.-4 p.m.

9. Collectors should note that the endangered species series is the result of a survey taken several years ago in which UNPA asked its collectors what topics they would most like to see on United Nations postage stamps. The protection of endangered species was high on the list of responses.

10. Staff members are encouraged to use United Nations stamps on their personal mail. By doing so, these miniature messengers of peace can educate unseen thousands of people to the activities and goals of the United Nations.

UNITED
NATIONS

ST

Secretariat

ST/IC/1993/12
23 February 1993

INFORMATION CIRCULAR

To: Members of the staff

From: The Director of Personnel

Subject: 1993 COMPETITIVE EXAMINATION FOR ENGLISH TRANSLATORS/PRECIS-WRITERS

1. A competitive examination for the recruitment of English translators/précis-writers will be held on 28 and 29 July 1993 in New York, Geneva, Vienna, London and other locations according to the number and location of qualified candidates convoked for the examination. The purpose of this examination is to establish a roster from which present and future vacancies for English translators/précis-writers will be filled.

2. The examination is open to staff members of the United Nations at the P-3 level and below who meet the eligibility requirements. Staff members from subsidiary organs of the United Nations as well as staff members whose service is limited to the United Nations Environment Programme (UNEP), the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) or special missions are considered outside candidates for the purpose of this examination. Staff members who are successful in this examination and are selected for inclusion in the roster will normally be assigned to fill vacancies as they occur in the English Service, Translation Division, Office of Conference Services, of the United Nations Secretariat in New York. 1/ They may be assigned initially to other duty stations in Africa, Asia, Europe or Latin America. Assignments are subject to rotation and translators/précis-writers will thereafter be called upon to serve at other duty stations in Africa, Asia, Europe or Latin America, according to the needs of the Organization. Translators/précis-writers are expected to serve a MINIMUM OF FIVE YEARS in a language post. The assignment of staff members of the United Nations who are successful in the examination and are selected to fill vacancies will be subject to the conditions set out in paragraphs 10 and 11 below.

3. Staff members of the Secretariat applying for the examination must:

(a) Have English as their main language; 2/

(b) Have a perfect command of English and an excellent knowledge of French. They must also have an excellent knowledge of Arabic, Chinese, Russian or Spanish. Knowledge of additional, non-official, languages and previous translation experience would be considered an asset. The Board of Examiners, appointed by the Director of Personnel, Office of Human Resources Management, requires that candidates' claims to knowledge of official languages must be supported by relevant documentation in their official status files. Staff members who have been enrolled in a United Nations language course in any of the languages claimed must have passed the United Nations language proficiency examination in that language. Candidates who have not attended the United Nations language courses in the languages claimed must substantiate their claims to knowledge of those languages. For this purpose, staff members should attach to their application a photocopy of either a diploma or a certificate from a language school or a brief explanation of how they acquired their knowledge of the languages claimed. Staff members are advised to submit photocopies, not originals, of such documentation;

(c) Hold a degree or an equivalent qualification from a university or institution of equivalent status at which English is the principal language of instruction. The Board of Examiners may, at its discretion, admit a candidate who has graduated from a university at which the principal language of instruction is not English, provided he/she has adequate secondary educational qualifications from an establishment at which the principal language of instruction is English.

4. The requirement for a university degree or its equivalent from a university or institution of equivalent status may be waived for staff members who, in the judgement of the Board of Examiners, have adequate post-secondary educational qualifications from a university or institution of equivalent status and adequate secondary educational qualifications from an establishment at which the principal language of instruction is English, in addition to five years of continuous service with the United Nations Secretariat by 31 December 1989.

5. All applications will be reviewed by the Board of Examiners. All applicants will be notified of the Board's decision in respect of their application. THE BOARD'S DECISIONS ARE FINAL.

6. The written examination will consist of six papers:

I. Translation into English of a general text in French (two hours);

II. Translation into English of ONE general text to be chosen by the candidate from a total of four texts in Arabic, Chinese, Russian and Spanish (two hours);

III. Summary in English of a speech in French (one hour);

IV. Translation into English of TWO French texts to be chosen by the candidate from a total of five specialized texts (economic, legal, scientific, social and technical) (three hours);

V. Translation into English of ONE specialized text to be chosen by the candidate from a total of four texts in Arabic, Chinese, Russian and Spanish (one hour);

VI. (Optional) Translation into English of ONE general text to be chosen by the candidate from a total of four texts in Arabic, Chinese, Russian and Spanish (one hour). Candidates who write this optional paper must choose a language other than the language(s) which they chose in papers II and V of the examination.

7. The use of a dictionary or any other reference material is NOT permitted during the examination.

8. On the basis of the results obtained in the written examination, the Board of Examiners will invite selected candidates to an interview, which will normally take place 10 to 12 weeks after the written component of the examination. The interview will consist in part of an oral translation, which the candidate will be asked to do after 30 minutes' preparation. In addition, the Board will interview each candidate to assess general culture, professional experience, knowledge of the United Nations, willingness to serve at any duty station and, in particular, ability to work as a member of a team. The interview is an integral part of the examination. Therefore, candidates who are invited to an interview SHOULD NOT assume that they will be offered an assignment.

9. On the basis of the overall results of the examination, the Board will recommend to the Director of Personnel the names of candidates for inclusion in the roster. All candidates admitted to the examination will be informed in writing of the Board's final recommendation in respect of their candidature. The Board's recommendations are NOT subject to appeal. The Board DOES NOT release individual results.

10. Staff members selected to fill vacancies will be assigned as English translators/précis-writers for a trial period of two years. Staff members at the P-1 level or below will receive a special post allowance to the P-2 level. Staff members at the P-2 and P-3 levels will be assigned at their respective levels.

11. Staff members with a special post allowance to the P-2 level and those already at the P-2 level who complete the trial period successfully and are recommended by the Office of Conference Services and the Office of Human Resources Management will be promoted to the P-3 level. Staff members already at the P-3 level who complete the trial period successfully will be confirmed in their translation functions at the P-3 level. Staff members who do not

complete the trial period successfully will be reassigned to posts at their previous levels and the special post allowance, if any, will be discontinued.

12. English translators/précis-writers are called upon to translate into English mainly from French and also from the other official languages of the United Nations (Arabic, Chinese, Russian and Spanish). They are also required to attend meetings of United Nations bodies and draft English summary records of the proceedings. These précis-writing duties may represent a substantial and important part of the work of English translators/précis-writers.

13. Upon completion of a training period, translators/précis-writers may be required to work on word-processing or similar data-entry equipment for translation and terminological purposes.

14. Staff members applying for the examination should complete the attached form and submit it, NOT LATER THAN 30 April 1993, to:

Competitive Examination for English Translators/Précis-writers
Recruitment and Placement Division
Room S-2535E
United Nations Secretariat
New York, N.Y. 10017

15. Staff members at Headquarters may obtain copies of model examination papers from the Examinations and Tests Section, room S-2575.

16. In order to ensure receipt of all applications submitted by staff members from offices away from Headquarters, these staff members are requested to return their application to the Recruitment and Placement Division through the chief administrative officer or director of the United Nations information centre of their respective duty stations before 30 April 1993, the deadline for receipt of applications in the Recruitment and Placement Division.

Notes

1/ Candidates successful in this examination who have completed the United Nations translators training programme in English for candidates holding national passports of African States will be assigned directly to the Economic Commission for Africa at Addis Ababa, Ethiopia.

2/ "Main language" should be understood to be the language into which the candidate is best able to translate. Candidates' claims to English as their main language must be supported by relevant documentation in their official status files.

APPLICATION

1993 COMPETITIVE EXAMINATION FOR ENGLISH TRANSLATORS/PRECIS-WRITERS 1/

INDEX NO. 2/ / / / / / /

LAST NAME / / / / / / / / / / / / / / / / Category / / / Level / / /

FIRST NAME / / / / / / / / / / / / / / / / Sex: Male / / Female / /

Date of entry on duty: Month / / / Year 19 / / /

Type of contract: _____ Expiration date: _____

Department/Office 3/ _____ Duty station: _____

Room No. _____ Extension _____

Have you taken this examination before? Yes / / in 19 / / / No / /

Have you taken another United Nations competitive examination? Yes / / in 19 / / / No / /

If yes, which examination(s)_____

What is your main language? 4/ /

A. Knowledge of other languages 5/

Language(s)	United Nations language programme (Indicate highest level and date)	Courses taken at: Other institution (name and location)

B. Indicate your ability in each of the languages mentioned above

Language	Read		Understand		Speak		Write	
	Easily	Not easily	Easily	Not easily	Fluently	Not fluently	Easily	Not easily

/...

C. University degree or equivalent or post-secondary educational qualifications 6/

Name of institution Place and country	Language of instruction	Attended from/to month/year	month/year	Degree 6/ or equivalent	Main field of study

D. Secondary school qualifications

Name of institution Place and country	Language of instruction	Attended from/to month/year	month/year	Certificate or equiv. 6/	Main field of study

I certify that the information I have provided above is correct to the best of my knowledge and belief.

Date: _____

Signature: _____

I have read information circular ST/IC/1993/12 and I understand that, if I am successful in the competitive examination for English translators/précis-writers and recommended for inclusion in the roster, my assignment as an English translator/précis-writer will be subject to my acceptance of the conditions of service indicated in paragraphs 10 and 11 of that circular.

Date: _____

Signature: _____

Notes

1/ Staff members applying for this examination MUST COMPLETE THIS SECTION. In addition, staff members MUST ATTACH written proof of claimed secondary educational qualifications from establishments at which English is the principal language of instruction. Written proof of claimed post-secondary education must also be attached unless they were convoked for the G to P examination for promotion to the Professional category or another language examination. Applications which are incomplete or do not include essential information or documentation will be returned to the staff member FOR COMPLETION AND RESUBMISSION WITHIN THE DEADLINE FOR RECEIPT OF APPLICATIONS IN the Recruitment and Placement Division. In this connection, staff members are informed that extensions for receipt of applications in the Recruitment and Placement Division will NOT be granted. Therefore, staff members are advised to submit their applications without delay.

2/ Appears normally on your monthly salary statement and Personnel Action (P-5) forms. If not, please contact your Personnel Officer to obtain your number.

3/ Please indicate Department/Office, e.g., DESD, DPA, OGS, OCS, ECE, UNCTAD, UNOG, UNOV, or other (specify).

4/ "Main language" should be understood to be the language into which the candidate is best able to translate. Candidates' claims to English as their main language must be supported by relevant documentation in their official status files.

5/ Candidates are reminded that they must submit relevant documentation to substantiate their claims as appropriate in accordance with the provisions of paragraph 3 (b) of information circular ST/IC/1993/12.

6/ Give exact name and title in original language. Do not translate or equate.